

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MEXICO.

FACULTAD.
FILOSOFIA Y LETRAS.

COLEGIO DE PEDAGOGIA.

TESINA.
PROPOSICION DEL METODO DE ALFABETIZACION
PARA ADULTOS EN RECLUSION.

ELABORADA POR: GRACIELA HERRERA LABRA

COORDINADOR DEL COLEGIO: ROBERTO CABALLERO

ASESOR DE LA TESINA: MIGUEL MARTI SOLE.

NOV. 1979





Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

" NADIE ES SI PROHIBEN OTROS
QUE SEA"

PAULO FREIRE.

I N D I C E .

PRESENTACION .

INTRODUCCION .

I.- IMPORTANCIA DE UN METODO
DE ALFABETIZACION PARA ADULT
TOS EN RECLUSION .

II.- PROPOSICION DEL METODO DE
ALFABETIZACION FREIRE PARA
ADULTOS EN RECLUSION .

III.- PROCEDIMIENTO PARA LA APLI
CACION DEL METODO FREIRE EN
LOS CENTROS DE RECLUSION .

IV.- CONCLUSIONES .

V.- BIBLIOGRAFIA .



FACULTAD DE FILOSOFIA
Y LETRAS
COLEGIO DE PEDAGOGIA
COORDINACION

V. B. ...
Aceptado
M. G. ...
6 XI 79

P R E S E N T A C I O N .

Fue a partir del trabajo realizado en la carcel Preventiva de la Cd. de Mex. donde se introdujo en la Escuela Venustiano Carranza, para varones, el método de alfabetización Freire, sólo que éste no pudo llevarse a cabo en su totalidad porque todos los internos fueron trasladados a otros centros reclusorios. Esta experiencia incompleta dejó ver la importancia de proponer su método de alfabetización para adultos en reclusión ya que el procedimiento que hasta entonces se aplicaba era meramente empírico. Considerando los resultados de la aplicación del método propuesto, propongo en este trabajo específicamente el método de alfabetización Freire para Adultos en Reclusión; pues dicho método considera una serie de variables contextuales, ambientales, individuales, de aprendizaje, instrumentales y metodológicas para propiciar aprendizajes significativos; los cuales van a derivarse del mismo analfabeta.

Es a partir de esta vivencia que derivó este trabajo, esperando no sólo sea valioso para mí, sino para todas aquellas personas que lo lean.

I N T R O D U C C I O N .

Dentro de nuestra estructura social capitalista dependiente cuando un individuo pone en peligro la "seguridad" de la sociedad busca la forma de protección por medio de la represión y castiga o sanciona a las que vayan en contra de la justicia; una de las primeras sanciones que se hace a la persona que va en contra de la seguridad social es - "privarlos de su libertad", separándolos de la sociedad por medio de la "capacitación para el trabajo y el trabajo mismo para la educación"*. Con lo que respecta al trabajo y la capacitación para el mismo se pretende preparar al individuo para el trabajo técnico y manual que asegure su manutención económica, presente y futura y de esta forma lo ayude a una integración socioeconómica. El otro fin es la educación como medio para la readaptación social del delincuente, pretendiendo acomodar al individuo a un nivel cultural**. Para llevar a cabo este propósito se autorizó en la escuela Venustiano Carranza de la Carcel Preventiva de la Ciudad de México, la educación abierta, para propiciar que la mayor parte de los internos llevaran a cabo esta educación, mediante un sistema de enseñanza individualizada y programada en todos los niveles educativos impartidos en ese centro escolar (primaria, secundaria, educación técnica y prevocacional).

*La ley de Normas Mínimas dice: "Tener la acción y el efecto de volver a adaptar, el que a su vez se deriva de la raíz adaptare que significa la acción de acomodar o ajustar una cosa a otra"... "luego entonces readaptación social se entenderá como la acción y el efecto tendiente a lograr que un individuo vuelva a ser una persona bien adaptada a la sociedad o adecuada al grupo social al cual habrá de ser integrado físicamente".
MALO CAMACHO, GUSTAVO. Manual de Derecho Penitenciario Mexicano. pág. 71

**El concepto de educación visto desde un punto de vista penitenciario es " la palabra proveniente del latín educare que implica acción de educar, formular, enseñar, instruir, adoctrinar, etc., para lo cual puede afirmarse que educar significa formar a una persona y de esta forma transformarla y encausarla a que se encuentre en posibilidades de aprovechar mejor sus aptitudes materiales frente a la vida y desarrolle sus facultades humanas por medio de su ejercicio a fin de conseguir su felicidad".

IBIDEM. pág. 178

La educación de adultos en reclusión se ajusta a los fundamentos del Plan Educativo Nacional, esto por otro lado, no responde a las necesidades sociales y psicológicas de los internos ya que estos necesitan de incentivos particulares que los motiven a estudiar o a alfabetizarse. La alfabetización es uno de los servicios más frecuentes en los centros de reclusión y es en éste caso donde se desarrollará el trabajo que se presenta, proponiendo un procedimiento pedagógico que responda a las necesidades reales de la reclusión, es decir, una metodología específica para la alfabetización.

Es necesario cambiar los procedimientos de enseñanza en los penales, ya que la educación requiere de un enfoque psicopedagógico más profundo. Cabe aclarar que el analfabetismo* es un producto del "Desarrollo" que se plasma en el fenómeno educativo como una crisis, que no es únicamente de éste, sino de toda nuestra estructura social. Se ha concebido a la educación como conocimiento, sin embargo el nivel académico del sistema escolar es bajo; educación significa dinero, pero para quién?; la educación significa productividad, movilidad social; significados que determinan más un -- marcado elitismo. En contraposición a esta concepción educativa está Paulo Freire, él que concibe educación como una verdadera -- praxis, reflexión, acción del hombre sobre el mundo para transformarlo, "un acto de amor**", de coraje; es decir una práctica de la libertad dirigida hacia la realidad;*** Quizá nos preguntamos como un interno puede llevar a cabo este concepto de educación si de lo que carece principalmente es de "libertad", pero la libertad así concebida, es según Paulo Freire, sólo física y él considera que libertad se manifiesta "cuando el hombre tiene una profunda, amplia y esclarecida

*El analfabetismo para Paulo Freire es "... el reflejo de una estructura de una sociedad en un momento histórico dado"

REFAL. Ensayos Escogidos de PAULO FREIRE. pág. 12

**"El amor es un acto de valentía, nunca de temor; el amor es compromiso con los hombres..." " El acto de amor radica en comprometerse con su causa. La causa de su liberación. Este compromiso por su carácter es dialógico".

PAULO FREIRE. La pedagogía del oprimido. pág. 102 - 103

***FRIERE PAULO. La Educacion Como Práctica de la Libertad pág. 7 y 9

concepción de su proyecto histórico completo"* . Además esta "libertad deviene de la capacidad de practicar actos libres... La libertad existe; el problema radica en establecer en que consiste, cuales son las condiciones para poder ser ejercidas y a que resultados conduce. Esto lo intenta dilucidar a través de su teoría de la acción. Esta búsqueda del significado concreto de libertad con base en las necesidades del pensamiento crítico, pensar que se apoya en un proceso real, se define por una relación y su existencia por un proceso continuo de acción y de reflexión"**. .

*ALICIA MOLINA. Paulo Freire: la Educación para el Diálogo.
pág. 9 (Cuaderno Deslinde No. 15)

** MARCELA GOJORDO, J. Ensayos Escogidos de Paulo Freire.
pág. I (apuntes del CREFAL.)

I.- IMPORTANCIA DE UN METODO DE ALFABETIZACION PARA ADULTOS EN RECLUSIÓN

Al igual que todas las grandes preocupaciones de la humanidad, los problemas educativos son actualmente objeto de discusión e investigación. Los debates que se organizan y se desarrollan en torno a la educación se alimentan de las contradicciones que oponen a los defensores de la tradición y a los partidarios de un cambio más o menos radical. En ambos casos la solución que se propone es a largo plazo y sin embargo algunos quisieran frenarla e incluso detenerla. Dentro de estas soluciones, una de las estrategias más importantes ha sido la educación de adultos. Así es que a partir de la conferencia internacional de educación efectuada en Montreal Canadá en 1960, para algunos estados miembros, este tipo de educación dejó de ser una preocupación marginal para convertirse en una parte integral del Sistema Nacional Educativo.

Si bien la educación de adultos sigue siendo un grave problema para muchos países, en especial para los países dependientes que están condicionados a dar una alternativa educativa cada día más complicada. En los últimos años se ha notado una profunda preocupación para organizar los esfuerzos a nivel mundial para combatir el analfabetismo, ya que se ha considerado a la técnica de la lecto-escritura como medio fundamentalmente de comunicación e incorporación a un status social, económico y cultural. A pesar de ello, la alfabetización ha sido utilizada como un simple instrumento dado que no se ha considerado la verdadera importancia del lenguaje escrito y oral como estructurador del pensamiento. A este respecto ha habido algunos esfuerzos tanto individuales como sociales que han manejado a la alfabetización no sólo como un medio de comunicación sino también como un instrumento de análisis social.

Dado que el lenguaje escrito ha sido considerado como un medio de comunicación y expresión, desde el momento que un hombre no sabe leer ni escribir se le despoja de todo el cúmulo de conocimientos que ha legado la humanidad a través de su historia. Cabría preguntar si el analfabeta es consciente de ello. Definitivamente no, porque la conciencia de un analfabeta es una conciencia oprimida y manipulada, ya que las clases dominantes no van a tolerar que el hombre conozca la realidad sociopolítica, porque llevaría a una toma de conciencia y por ende a un cambio radical en toda la estructura del país. Es por esto que la clase dominante manipula todos sus aparatos de control y principalmente el educativo dando educación para todos, estableciendo la educación abierta, la telesecundaria, etc.; ¿pero qué pasa con todo esto? que la educación sólo llega a un conglomerado social, que se sigue marginando al marginado, esta gente deseosa de llegar a ocupar un status social emigra a los lugares de mayor comunicación, pero se enfrenta a una sociedad que exige un nivel cultural mínimo, que no le ofrece fuentes de trabajo, que no satisface la demanda educativa, etc.. Ante esta situación el individuo necesita sobrevivir y para esto tiene que utilizar todas las estrategias a su alcance, aún cuando transgredan las leyes establecidas por la sociedad, quien utiliza todos los medios represivos (policía, ejército) y administrativos para encubrir dichas anomalías acusándulos de delincuentes que amenazan el orden establecido, que está basada en la explotación de muchos por parte de unos pocos.

"Si se quiere que el hombre actúe y sea reconocido como sujeto, si se quiere que tome conciencia de su poder de transformar la sociedad y se responda a los desafíos que ésta le impone; si se quiere que el hombre se relacione con otros hombres; si se quiere que a través de sus actos sea creador de cultura; si se pretende sinceramente en el proceso histórico que renuncie a la expectación y exija la ingerencia; si se quiere que haga la historia en lugar de ser arrastrada por ella; si se aspira a que deje de ser oprimido y enajenado; importa preparar al hombre mediante una educación liberadora que procure desarrollar o cultivar lo más intangible del hombre., SU LIBERTAD!"* He aquí el porque de la importancia de un método

*INODEP. El Mensaje de Paulo Freire Teoría y Práctica de la Liberación. pág. 55

de alfabetización para adultos en reclusión que no sea un método que capacite al individuo para una producción capitalista sino que eduque al individuo para una sociedad que beneficie a todos. Dicho método no sólo debe proporcionar la lecto-escritura sino también una actitud de transformación y autotransformación. Freire centra el problema de educación en la búsqueda de una comunicación que concientice al pueblo. Marx dice al respecto "... la re-
forma de la conciencia no consiste solamente en que el mundo descubra su conciencia, en que despierte del sueño sobre sí mismo, en que se le expliquen sus acciones propias "(1) sino en su actuación misma.

Freire llama a la educación actual educación bancaria y propone una educación que prepare al individuo para una libertad de pensamiento, no para que dé respuesta a una acción enajenante sino a una acción transformadora. En este sentido la conducta de los "delincuentes" es una conducta de protesta y de inconformidad al sistema económico, político, educativo y social, es muy probable que la mayor parte de esta población no esté consciente de su problema, de aquí otra de las necesidades de fundamentar la proposición del método Freire para alfabetizar adultos internos en reclusión. Por último "readaptar"* como lo pretende nuestra sociedad es sólo una enajenación, alienación o mediatización que se hace del individuo, como dice Freire se le cosifica, no se le educa para lo social, no se le concientiza de su realidad, no se le deja ser, se le quiere hacer; es por esto que el método propuesto va más allá de la enseñanza de la lecto-escritura, o sea que concientice al hombre de su realidad social, que supere las contradicciones educador-educando, que se instaure como el primer paso que debe dar el individuo para la transformación e integración, tomando conciencia de sus derechos.

(1) CARLOS MARX "Cartas de Septiembre 1843" citado en Sucho-
dolski B.. Teoría Marxista de la Educación, pág. 117.

*"readaptación social se entenderá como la acción y el efecto
tendiente a lograr que un individuo vuelva a ser una persona
bien adaptada a la sociedad".

MALO CAMACHO, GUSTAVO. Manual de Derecho Penitenciario
Mexicano. pág. 71.

II.- PROPOSICION DEL METODO DE ALFABETIZACION PARA ADULTOS EN RECLUSION.

Es a partir de los valores existenciales de cada comunidad que Freire elabora su método de alfabetización para adultos. Que ahora se propone para alfabetizar adultos internos en reclusión, ya que parte de un procedimiento - que pretende enseñar al hombre a analizar su existencia, a tomar conciencia del medio que lo rodea, a reflexionar sobre él y actuar para modificarlo; esto se logra mediante la vivencia y el análisis de las conductas emergentes - en determinadas situación o experiencia para ser reflexionadas por el mismo individuo (2). Cuando el sujeto disocia lo teórico de lo práctico es más probable que su actitud sea crítica, que su reflexión lo conduzca a la concientización y al compromiso en la acción. Con esto se llega al concepto clave del pensamiento educativo de Paulo Freire: la concientización, ésta llevará necesariamente a la educación como práctica de la libertad. La alfabetización es - la unidad que constituye la manera permanente, el modo de ser o de transformar el mundo que caracteriza a los hombres, es por lo tanto compromiso histórico; ésta basada en la relación conciencia mundo y en la reflexión crítica de - esta realidad para crear una nueva, que a su vez conducirá a otra crítica. (3)

Paulo Freire plantea una metodología educativa que si bien no es enteramente nueva, ya que se fundamenta en la mayéurica socrática, sí crea una modalidad a la experiencia pedagógica que vivimos. La metodología parte de que el centro educativo no es la escuela, ni el maestro la estructura educativa que se perpetúa como autoridad, que dicta las verdades a un grupo de alumnos desvinculados entre sí, entre teoría y práctica, entre objeto y sujeto, etc..

(2) DE DEILLA ALLEVATO A. CAYETANO. Ponencia Presentada en el Congreso Internacional de Educación. México D.F. Marzo 1978.

(3) Recopilación INODEP. "El Mensaje de Paulo Freire" pág. 40. Fragmento de una conferencia pronunciada por Paulo Freire en un Congreso Celebrado en Lima, Titulado Educación, Crisis y Esperanza. Julio. 1971.

La metodología postula que el maestro se convierta en coordinador de debates, donde los alumnos son los participantes, donde todos juntos colaboran en el descubrimiento de las verdades de su realidad, reflexionan sobre ella y actúan sobre la misma, donde la libertad de palabra dentro del grupo es un objetivo común, donde la conducta individual está siempre vinculada con momentos de conducta grupal, donde las conductas latentes se evalúan con criterios de operatividad. Aquí el papel del coordinador es ayudar a pensar, reflexionar y actuar, no como lo hace hasta ahora la educación: el alumno capta, recibe, escucha y el maestro enseña, habla y expone; sino para ayudar a la formación del individuo que responda a la realidad del mismo.

El hombre puede tomar contacto con la realidad de una manera objetiva o de una manera ajena, será ajena en la medida en que su percepción de la realidad se vea obscurecida por la mentira, pero si se observa el mundo con objetividad se dará cuenta que no está con el mundo, el hombre es el transformador por excelencia de su realidad, pero desgraciadamente el hombre no tiene plena conciencia de su realidad dado que los aparatos de control introyectan en el individuo una serie de valores que no coinciden con la situación objetiva de las mayorías, pero si con los intereses de la minoría en el poder, lo que hace que el individuo se autocosifique, pierda su libertad y sea dominado. Es por esto que el método propuesto trata de que el hombre recupere su libertad de expresión*, por medio de preguntas, diálogos e investigaciones sobre el rol como miembro de una sociedad. Es difícil salir de un estado de enajenación, cuando se vive en una estructura social como la nuestra, donde el hombre que carece de medios económicos es marginado y señalado como pobre, ante esta situación se le obliga a vivir conforme o a delinquir, esto último se da cuando el hombre se enfrenta a una realidad opuesta a una superestructura dada por el Estado, el cual busca los medios más idóneos para su supervivencia; aunque


*"Aquella que se ha negado a los apremios; es a través de la palabra que pueden empezar a liberarse y enfrentarse críticamente al proceso dialéctico de su historización".

MARCELA GOJORDO. J. Ensayos Escogidos de Paulo Freire. pág. III. (apuntes del CREFAL.)

tenga que actuar en contra de una estructura social, entendiéndose esto como la divalencia en que se encuentra el hombre ante lo "bueno", que son los valores determinados por el aparato ideológico y por otro lado lo "malo", delinquir para satisfacer sus necesidades vitales; es entonces cuando el Estado busca su forma de protección por medio de la represión y castiga o sanciona a las personas que vayan en contra de los valores establecidos.

El que el método Freire sea llevado a cabo en un centro de reclusión donde precisamente el hombre carece de todos sus derechos humanos y sociales representa a la vez un problema y una contradicción social, sin embargo Freire plantea que la libertad es un derecho que todo hombre posee y no se le puede negar, así pues, la libertad en una primera instancia como un hecho interno del pensamiento que está en cualquier individuo. Partiendo de esto considero que el método para alfabetizar adultos internos en reclusión puede ser precisamente el método Freire; que no involucra al individuo con un conocimiento de la lecto-escritura disociado de una realidad. Sino por el contrario parte de una realidad y se vierte en ella. Como ya se dijo es difícil trabajar con el método Freire en un ambiente implícito y explícitamente represivo, pero está en el proceder didáctico del método para que no se distorciona la finalidad del mismo.

Paulo Freire inicia la aplicación de su método partiendo de un principio básico, la búsqueda del ser en su aquí y ahora, en su circunstancia, en su experiencia histórica; a partir de esto el hombre problematizado de sí mismo descubre su humanización como vocación. Para que el hombre se enfrente a estos desafíos Freire propone que se llegue al análisis crítico por medio del método:

- Mirar la realidad como un todo.
- Mirar  dentro y desde dentro - ver más allá de lo que la realidad aparentemente permite presentar y adentrarse en ella.
- Escindir el contexto - superar los elementos del todo.
- Distinguir los elementos de interacción - ver cuales son las relaciones que existen entre esos elementos.
- Comprensión vertical y dinámica de la situación.
- Volver a mirar lo que implica la existencia corresponsable - o sea las funciones que cada uno desempeña dentro del contexto.
- Apropiarse del contexto e insertarse en él o sea vivir la realidad, no permanecer adherido a él, sino estar con el tiempo, actuar, crear y transformar. (4)

Para poder llevar a cabo esto es importante que se dé, se propicie y se establezca la comunicación. Es conveniente recordar las características del diálogo. El diálogo es la relación entre dos o más personas que buscan algo en común. El diálogo es un medio eficaz de comunicación, el diálogo permite conocer al hombre. Se dice que el hombre se conoce por sus obras, pero también por sus diálogos. Es muy importante conocer por medio del diálogo que tipo de conciencia predomina en la sociedad y especialmente en la institución de mando, esto se detecta de inmediato al verificar la calidad del diálogo con que se comunican sus integrantes.

(4) FREIRE PAULO. La Educación como Práctica de la Libertad, pág. 97 a 109.

Es bueno preguntarse hasta que grado el hombre se comunica auténticamente y hasta donde se comunican realmente ya que las relaciones humanas pueden ser "solidarias" o paternalistas. En el caso último el adulto condesciende pero no dialoga. Para el diálogo Freire supone una responsabilidad social y política conscientemente asumida. Con base en ello Freire busca una educación para el diálogo que capacite al individuo para buscar las respuestas al reto del desarrollo, a su intento constante de cambiar la actitud de crear disposiciones democráticas a través de las cuales propicie su participación e ingerencia y se inserten en la historia. Ahora bien, este diálogo educativo deberá ser un colaborador del mundo en la organización reflexiva de su pensamiento, ya que de esta manera podrá superar él mismo su captación de la sociedad y hacerse crítico*. Esto suelen espantar a las élites que tienen miedo a que el individuo reflexione seriamente sobre sus derechos y para controlarlos tomen medidas que protejan y preserven el "orden social", por ejemplo el Estado y la escuela predicando democracia.

Es necesario una educación que no solamente permita sino que tenga como finalidad el conocimiento de la realidad para la toma de decisiones con la participación responsable de todo el pueblo concientizado, de este modo la educación facilitaría una convivencia democrática, la cual prevería al educando de los instrumentos necesarios para resistir los poderes del desarraigo frente a una civilización industrial.

Cuando los griegos intentaron la forma de convivencia democrática, lo hicieron mediante "círculos de estudio", ahora Freire los llama "círculos de cultura" o "centros de cultura", donde el coordinador dirige los debates que el mismo grupo presenta y les ayuda a distinguir sus elementos para su reflexión y sobre ellos actuar, actividades que conllevan a la praxis.

*"Cultivar el pensamiento dialéctico que le permita interpretar la realidad que los hombres quieren transformar".
MARCELA GOJORDO J. Ensayos Escogidos de Paulo Freire
pág. III (apuntes del CREFAL.)

ACCION

PALABRA ————— PRAXIS

REFLEXION

En este esquema lo importante es percatarse de que el eliminar una dimensión perjudicaría necesariamente la otra. Al sacrificar la acción surge la palabrería, al sacrificar la reflexión aparece el atavismo y a posiciones autoritarias. El diálogo que se pretende deberá componerse de palabras auténticas, entendiéndose éstas las que la misma comunidad maneje como un vocabulario común; ya que de esta manera se llega a la confluencia de la reflexión y la acción. La finalidad del diálogo es la búsqueda permanente para transformar la realidad.

Tal vez el mayor obstáculo para la práctica educativa radica no sólo en la inexperiencia de quienes las llevan a cabo, sino en la ausencia de un espíritu crítico y reflexivo. Para resolverlo Freire propone varias sesiones que propicien el conocimiento de los marcos referenciales de cada integrante, a través de la discusión de temas que permitan al hombre captar el contenido de sus conceptos y herramientas fundamentales para promover su propio progreso. Estos temas persiguen que el individuo efectúe su búsqueda teniendo como punto de partida su aquí y su ahora. De aquí el fin primordial de la alfabetización: desarrollar en el hombre la conciencia de su problemática dentro de la sociedad en que vive. Dado que el método utiliza la reflexión de un grupo sobre el resto de su sociedad, es necesario estudiar y determinar que significa la sociedad para ese grupo por medio de su lenguaje. El estudio consiste en averiguar qué piensa, qué siente, qué desean las personas de su comunidad; ello nunca se hará mediante una fría entrevista sino en un encuentro informal, que propicie la oportunidad de aplicar una metodología dialógica (con guión). Así el coordinador empieza a

hacer consciente los deseos y problemas del hombre y del grupo.

De los diálogos se obtienen palabras y temas que serán utilizados por el coordinador para seleccionar las palabras generadoras.

El método se centra en determinar que vocablos de uso oral tienen un significado común y significativo para la mayoría de las personas del grupo. En esto se basa su éxito, porque la reflexión y concientización surgirá a partir de elementos emotivos y de problemas cotidianos que tienen el individuo y el grupo en su mente.

Finalmente se puede decir que uno de los fundamentos del método para el proceso enseñanza-aprendizaje de la lecto-escritura es aprender a leer y escribir con un procedimiento que responda a la realidad del educando partiendo de sus intereses y necesidades.

III.-PROCEDIMIENTO PARA LA APLICACION DEL METODO
FREIRE EN LOS CENTROS DE RECLUSION

Antes de pasar al [REDACTED] del método es necesario hablar un poco sobre algunas sugerencias para la organización de las palabras generadoras por orden de dificultad creciente, ésta no estriba en el número de sílabas sino en la concordancia del signo gráfico con el ora; de acuerdo a esto es necesario ordenar las palabras generadoras en un orden de letras que vayan de lo fácil a lo difícil, se sugiere el siguiente orden: a, e, i, o, u, s, p, l, m, n, v, c (sonido suave), z, t, b, d, ñ, r (sonido suave), r (sonido fuerte), h, rr, ch, qu, ll, g. Las sílabas se guardan según su complejidad:

simple directa	sa, me, etc.
simple inversa	as, am, etc.
simple con diptongo	sue
mixta o compleja con diptongo	mien
simple con grupo consonántico	pra
mixta con grupo consonántico con diptongo	cruel (5)

Una vez seleccionadas las palabras generadoras con este criterio funcional lingüístico, se procede a determinar 17 palabras que se utilizarán en la aplicación del método, de manera que en ellas estén contenidas todas las letras del abecedario. Se codifican estas 17 palabras, es decir, se obtienen fotos, dispositivas o se hacen dibujos que representen una situación conocida del grupo en relación con la palabra en cuestión. Se elaboran también fichas individuales con la familia correspondiente a la palabra generadora

(5) Documento elaborado por un grupo de personas del SEPAC. que aplicaron el método Freire en la colonia Netzahualcoyoc en 1974.

Procedimiento para el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje de la Lecto-Escritura.

- Presentación de la lámina que represente la situación existencial de la primera palabra generadora.
- Debate en el cual se analiza la situación existencial (proceso de descodificación).
- Visualización de la palabra generadora (establecimiento del lazo semántico entre la palabra y el objeto).
- Visualización de la palabra sin el objeto correspondiente.
- Visualización de la palabra separada en sílabas.
- Visualización de la familia silábica.
- Visualización conjunta de la familia fonética (lo que se llama ficha de descubrimiento).
- Reconocimiento de vocales.
- Establecimiento de señales gráficas.
- Creación de palabras con las combinaciones fonéticas conocidas (6).

(6) FREIRE, PAULO.- La Educación como Práctica de la Libertad. Pág. 114 a 122.

Antes de ejemplificar el procedimiento del método es conveniente señalar el proceso mental que para Freire sigue el analfabeta al llevar a cabo dicho método. Ante la presentación de una situación existencial concreta y codificada por una lámina, el sujeto la analiza y por lo tanto la descodifica a través de la percepción crítica de la que se le presenta objetivamente, o sea de la situación existencial codificada que en la foto o dibujo es una abstracción, dicha foto va a ser descrita por el sujeto haciendo una descripción de sus elementos que al mismo tiempo van a ser caracterizados por la acción misma del individuo y el descubrimiento de la interacción entre los elementos descritos; al llevarse a cabo lo anterior, el analfabeta va a exteriorizar una visión de su contexto social, su forma de pensar y su percepción de las situaciones límites, entendiendo por éstas un freno, un obstáculo a la humanización.

Para poder explicar más claro el proceso de desarrollo del método Freire, se enunciarán las palabras generador seleccionadas en la Cárcel Preventiva de la Ciudad de México.

Aclarando que las siete primeras palabras generadoras fueron llevadas a cabo con el grupo de analfabetos de este Centro y las otras diez no se aplicaron porque la Cárcel Preventiva de la Ciudad de México desapareció.

LISTA DE PALABRAS GENERADORAS DE ACUERDO A
SU GRADO DE DIFICULTAD CRECIENTE

- 1.- PENI
- 2.- NIÑO
- 3.- RANCHO
- 4.- ESCUELA
- 5.- CAMELLITO
- 6.- DEFENSORES
- 7.- LIBERTAD
- 8.- VISITA
- 9.- AYUDA
- 10.- AQUINO
- 11.- TRANSA
- 12.- ZORRA
- 13.- COLEGIALES
- 14.- TOPEKA
- 15.- MEXICO
- 16.- HIJO
- 17.- JUZGADO

PRIMERA PALABRA PENI

La palabra PENI significa penitenciaría, la cual tenía connotación de cárcel, encierro, sentencia, etc. Para esta palabra se empleó un dibujo de un celador y junto a éste palos, escobas, ladrillos, rejas, etc. (todo lo que complementaba el dibujo eran objetos que se utilizaban cuando los castigaban, a lo que ellos le llamaban fajinas).

1.- Sugerencia para la Discusión de la Palabra Generadora:

- Qué vemos en la lámina.
- Qué objetos hay en el dibujo.
- Para que sirven.
- Por qué los utilizan.
- Quienes lo utilizan.
- Para quienes lo utilizan.
- Cuando lo utilizan.
- Por qué se portan mal.
- Aquí es un lugar para la gente que se porta mal.
- Quién dice que se porta mal.
- Cuáles son las causas por las que se está aquí.
- Quién determina el tiempo que se estarán aquí y bajo que criterios lo determina.
- Quién determina esas normas.
- Para quién están hechas esas normas.
- A quienes protegen estas normas.
- Estas normas se llevan a cabo igual para todas las personas, etc. Estas u otras preguntas según la dinámica del grupo, pero la idea principal es que el coordinador oriente al grupo a descodificar la situación sociológica de su estancia en la penitenciaría, llamada por ellos PENI.

- 2.- Presentación de la palabra PENI. El coordinador llevará al grupo a reconocer la palabra presentada en la codificación y pide que la observe, la lean y la pronuncien lentamente.
- 3.- Presente, el coordinador, la palabra descompuesta en sílabas y pide al grupo que lean las sílabas de la palabra en orden y desorden.
- 4.- El coordinador lleva al grupo a observar la composición de la sílaba PE, presenta la grafía P, indicando que ésta puede unirse a otros signos y presenta la familia completa: pa, pe, pi, po, pu.
- 5.- El coordinador pide al grupo leer toda la familia de sílabas.
- 6.- El coordinador pide al grupo, con su material individual formen nuevas palabras (si es necesario guía la formación de ellas) pepe, pipi, papa, popo, pupu, pepa, papi, etc.

SEGUNDA PALABRA NIÑO

Esta palabra NIÑO significaba para ellos un estudiante que asistía a la escuela primaria, la utilizaban para ironizar a los alumnos que no terminaban la primaria o que tenían que asistir forzosamente a ésta. La lámina que se presentó para la palabra NIÑO fue la representación de un salón de clase con un maestro que tenía en las manos una macana de policía y los alumnos tenían cara de aburrimiento, fastidio, cansancio, etc.

- 1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora:
 - Qué nos representa el dibujo.
 - Cómo es el maestro.
 - Como son los niños.
 - Qué pasa si el niño se porta mal.
 - Qué le hacen si el niño no quiere ir a la escuela.
 - Qué ventajas tiene el tener un certificado de estudio.
 - Todos tienen la misma oportunidad de ir a la escuela.
 - Ustedes por qué no terminaron sus estudios.
 - Ahora que tienen la "oportunidad" de asistir a la escuela, les gusta asistir a ésta.
 - Quién los obliga a asistir, o quién les prohíbe asistir.
 - Cuando salgan de la Peni, conseguirán mejor trabajo por haber estudiado la primaria.
 - En que podrían trabajar.

- Cuánto ganarían por ese trabajo.
- Si fueran profesionistas, cuánto ganarían.
- Todos tenemos la misma oportunidad de ser profesionistas.
- Quiénes son los que llegan a ser profesionistas.

Estas y otras preguntas nos ayudarán a que el grupo vaya clarificando el por qué de su estancia ahí.

- 2.- Presentación de la palabra NIÑO. El coordinador presentará la palabra codificada; la que a la vez que el alumno la observará, leerá y pronunciará varias veces.
- 3.- Presentación de la palabra NIÑO descompuesta en sílabas; lectura de las mismas en orden y desorden.
- 4.- Observación de la sílaba para extraer la grafía "N", "Ñ", indicando que ésta puede unirse con las vocales y se presenta la familia completa.
- 5.- Lectura, varias veces, de la familia de la sílaba.
- 6.- Combinación de las sílabas para formar palabras.

NOTA: Este procedimiento primero se llevará a cabo con la primera letra consonante "N" que a la vez sirve de repaso y posteriormente con la segunda consonante "Ñ" de la palabra generadora y por último se combinarán las dos para formar nuevas palabras.

TERCERA PALABRA RANCHO

La palabra RANCHO tenía un significado de comida. Llamaban así a la comida que se les daba en el penal, la cual era muy mala en su sabor y aspecto, se servía en una charola toda junta; el comedor consistía en una mesa larga de piedra. Esta comida era para todos los internos que no podían o tenían para paqar platillos especiales.

1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora:

Para esta palabra se utilizó una charola donde se servía la comida de RANCHO.

- Qué es esto.
- Quiénes comen estas charolas.
- Por qué no todos los internos comen lo mismo.
- Quiénes son los internos que no comen comida de rancho.
- Por qué si todos son internos no tienen los mismos derechos.
- Los celadores tratan igual a todos.
- Por qué no los tratan igual.
- Quiénes les dan más dinero a los guardias.
- Por qué si los guardias no cumplen con el reglamento correctamente no están presos.
- Quiénes son los que los protegen.
- Por qué los protegen.
- Si las autoridades son las primeras en no respetar las leyes, por qué no están encarcelados.

- Quiénes son más delinquentes, los que están dentro o los que están fuera.
- Quiénes hacen las leyes.
- Qué lugar en la sociedad ocupan estos hombres.
- Para quiénes están hechas las leyes, para todos o para los intereses de unos cuantos.
- Luego entonces, quién determina que se es delinvente.

- 2.- La presentación de la palabra RANCHO. Observación, lectura general de la misma.
- 3.- Presentación de la palabra descompuesta en sílabas y lectura de las mismas en diferente orden.
- 4.- Observación de la consonante, presentación de la grafía, aclarando que la sílaba puede unirse con todas las vocales.
- 5.- Lectura de la familia de la sílaba.
- 6.- Combinación de sílabas para formar nuevas palabras.

NOTA: Este procedimiento primero se llevará a cabo con la palabra CHO por ser menos compleja que la sílaba RAN. Al término de esta tercera palabra, el coordinador hará un repaso con todas las sílabas de las palabras generadoras, combinando éstas, intentando formar pequeños enunciados, los cuales se irán anotando para ir elaborando el libro de lectura.

CUARTA PALABRA ESCUELA

La palabra ESCUELA representaba para ellos el "Centro Venustiano Carranza", donde a muchos se les obligaba a asistir y otros lo consideraban el único paseo en el penal; ya que de otra forma tenían que permanecer todo el día encerrados en su celda. La lámina que se utilizó fue la misma que la de la palabra generadora NIÑO.

- 1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora:
 - Qué platicamos cuándo vimos esta lámina.
 - Es que todos tenemos la misma oportunidad de estudiar.
 - Quiénes son los que pueden estudiar.
 - La educación es gratuita.
 - Quién paga los costos de la educación primaria.
 - Por qué si la educación primaria es para todos no todos son aceptados en las escuelas.
 - - Por qué si todos pagamos por la educación, no todos tienen derecho a ella.
 - - Donde queda el dinero.
 - Quiénes manejan el dinero.
 - Por qué ellos no están ahí.
 - Cuál es la diferencia de que no se apliquen las leyes por igual.
- 2.- Presentación de la palabra ESCUELA, observación, lectura oral de la misma.
- 3.- Descomposición en sílabas de la palabra ESCUELA, hacer más énfasis en la sílaba la, ya que es la que presenta menos complejidad en sí, después es y por último cue.

- 4.- Observación de la sílaba, presentación de la grafía y formación de la familia completa.
- 5.- Lectura en orden y desorden de la familia de la sílaba.
- 6.- Formación de nuevas palabras, con la misma familia y posteriormente con las sílabas antes estudiadas.

NOTA: Es importante recordar que para este procedimiento el alumno cuenta con un material individual de cada familia de las sílabas de las palabras generadoras; el cual le ayudará a ir formando varias palabras, frases y/o enunciados, los que a su vez irá escribiendo en su cuaderno de ejercicios.

De las frases y enunciados más significativos para el grupo, el coordinador los irá seleccionando para ir integrando el cuaderno de lectura.

QUINTA PALABRA CAMELLITO

La palabra CAMELLITO significaba mandadero, a los que ellos decían que se "agarraban de bajada", este apodo se lo decían sobre todo a los recién llegados al reclusorio.

La lámina que se presentó fue de un interno barriendo, otro recogiendo la basura y otro interno mandándolos. Esto tenía de fondo una cruzifa.

1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.

- El dibujo de la lámina donde nos representa.
- Qué están haciendo.
- Quiénes están trabajando.
- Todos están trabajando por igual.
- Por qué el otro interno no está haciendo nada.
- El que manda a los otros, tiene un cargo superior.
- A quiénes les llaman camellitos.
- Ustedes también fueron camellitos.
- Cómo los trataron cuando llegaron.
- Que les pareció el trato que les dieron.
- Lo consideran justo.
- Por qué abusan unos más que otros.
- Cómo podrían ayudarse entre todos a las injusticias cometidas por toda esta gente (celadores, guardias, autoridades, etc.).
- Cúal sería la forma de recibir a los que llegan.
- Que beneficios les traería tratarlos bien.

- 2.- Presentación de la palabra CAMELLITO, observación y lectura oral, varias veces, de la palabra.
- 3.- Presentación de las sílabas de la palabra en orden y desorden, hasta que las distingan.
- 4.- Observación de una sola sílaba, presentación de su grafía y la familia de sílabas. (se recomienda que se empiece por la sílaba me, to, lli, ca dada la complejidad gramatical de las sílabas ca, cu, co, ce, ci).
- 5.- Lectura en orden y desorden de la familia de la sílaba.
- 6.- Combinación de sílabas para formar nuevas palabras y/o enunciados.

NOTA: Es conveniente que se vea una sílaba difícil (ca) en un día, si es necesario, cuando la sílaba no presente mucha dificultad y el coordinador crea conveniente se pueden enseñar dos sílabas en un día (me, to). Cuando se hayan visto todas las familias de la palabra generadora se deben combinar y formar nuevas frases y/o enunciados que aumenten el vocabulario del educando, así como también seleccionar aquellas que integren el libro de lectura.

SEXTA PALABRA DEFENSORES

Esta palabra era de gran significado para ellos, llamaban así al licenciado que les llevaba su caso.

La lámina era la representación de un juzgado y atrás de unas rejas un sentenciado.

1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.

- Qué vemos en la lámina.
- Quiénes están ahí.
- Todos están a favor o en contra del sentenciado.
- Quién los defiende.
- Cuánto le pagan.
- Si no tienen esa cantidad, pueden tener defensor.
- El defensor siempre los ayuda a salir.
- Por qué no o por qué sí.
- Cuánto tiempo tardan para llevar su caso.
- Por qué tardan tanto tiempo.
- Todo el tiempo que se tarden depende de ustedes o de sus defensores.
- Qué justificación les da el defensor de la tardanza.
- Tienen que pagarle por adelantado.
- El cómo les asegura que pueden ganar el caso.
- Ustedes tienen derecho a tener un defensor que en la misma procuraduría les designan.

- Por qué si los defensores se llevan su dinero no los meten a la cárcel.
 - Por qué entonces a los que roban menos o cometen otros delitos leves los meten a la cárcel.
- 2.- Presentación de la palabra DEFENSORES para observarla y leerla oralmente varias veces.
 - 3.- Descomposición de la palabra en sílabas y lectura de las mismas en orden y desorden.
 - 4.- Presentación de una sílaba, con su grafía y su familia completa (se recomienda empezar por la siguiente sílaba de esta palabra generadora: de, so, fen y res).
 - 5.- Lectura en orden y desorden de la familia de la sílaba.
 - 6.- Formación de nuevas palabras y/o enunciados con el material individual y escritura de las mismas en su cuaderno.
- NOTA: Al término de esta sexta palabra el coordinador dará un repaso de todas las palabras generadoras que hayan visto. Realizará ejercicios para formar pequeños enunciados que vayan formando una idea más estructurada, se recomienda que se oriente al educando a que haga todas las combinaciones posibles con todas las sílabas vistas, de esta forma irá dando orientaciones gramaticales y lingüísticas que ayuden a reforzar la gramática española.

SEPTIMA PALABRA LIBERTAD

La palabra LIBERTAD tenía una gran conotación en su vida afectiva; para ellos esta palabra quería decir estar en la calle, fuera de las rejas, no estar encerrado.

El dibujo consistía en varios hombres manifestando angustia, desesperación y deseos de salir por una reja.

1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.

- Qué vemos en el dibujo.
- Qué desean estos hombres.
- Por qué están ahí,
- Para quiénes están hechas las cárceles.
- Quién creó estos centros (que personas).
- Para qué los creó.
- Aquí podemos hacer lo que hacemos afuera.
- Cuál es la diferencia.
- Quiénes nos cuidan afuera.
- A quiénes defienden estas personas; a todos por igual.
- Quién le paga a esta gente para que cuide el orden.
- Cuánto ganan, de sueldo normal y cuánto ganan por su cuenta.
- Cuánto ganan ustedes.
- Estas personas que se dicen que cuidan el orden son indispensables en nuestra sociedad.
- Puede un país vivir sin policías.
- El hombre es libre fuera de la cárcel.

- Qué podríamos hacer para ser libres.
- En donde está la libertad del hombre.
- Cómo podría el hombre conseguir su libertad.

- 2.- Presentación de la palabra LIBERTAD para observarla y leerla oralmente varias veces.
- 3.- Descomposición en sílabas de la palabra, leerlas, y reconocerlas en orden y desorden.
- 4.- Presentación de la sílaba con su grafía y su familia completa (se recomienda empezar por la sílaba tad, ber y repaso de li).
- 5.- Lectura en orden y desorden de la familia de la sílaba.
- 6.- Formación de nuevas palabras y/o enunciados con el material individual y escritura de las mismas en su cuaderno de ejercicios.

NOTA: Es importante que el coordinador vaya explicando la ortografía de las palabras ber y ver sin necesidad de dar reglas ortográficas pero si de observar y corregir las palabras que formen con la letra "b" sean escritas correctamente.

OCTAVA PALABRA VISITA

La palabra VISITA tenía una connotación de familia o de alguien que los quería o estimaba; para ellos visita implicaba acordarse que todavía existían; de gran significado la palabra ya que así se comunicaban con el exterior.

La lámina para esta palabra era de un interno en una cunja, comiendo con su familia.

1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.

- Quiénes están en el dibujo.
- Qué están haciendo.
- Cuando pueden estar con su familia.
- Todos tienen visitas siempre.
- Por qué no a todos los vienen a visitar.
- Qué pasa cuando no tienen visita.
- Quiénes los vienen a visitar.
- Cada cuando son las visitas.
- Cuando vienen a visitarlos, les traen comida.
- Por qué no les permiten pasar, libros subrayados, discos, cassettes, cigarros, licor, plátanos, etc. y aquí los tienen.
- A quienes les pagan por dejar pasar algunas cosas, posteriormente se las quitan.
- Es correcta la posición de los celadores.
- Entonces por qué ustedes permiten esa conducta.
- Por qué se quedan callados.
- Qué pasa si quieren protestar.
- Por qué las autoridades les dan más derechos a ellos y no a ustedes.



- 2.- Presentación de la palabra VISITA, el coordinador presentará la palabra codificada, para que la pronuncien, observen, lean y pronuncien lentamente.
- 3.- Presentación de la palabra descompuesta en sílabas y lectura en orden y desorden de las mismas.
- 4.- Observación de la composición de la sílaba vi, presentación de la grafía "v", indicando que ésta puede ir acompañada de las vocales.
- 5.- Lectura de la familia de la sílaba en orden y desorden.
- 6.- Formación de nuevas palabras, frases y/o enunciados.

NOTA: Las sílabas ta y si servirán de repaso.

NOVENA PALABRA AYUDA

La palabra AYUDA significaba apoyo, se utilizaba cuando alguien necesitaba pedir un favor a otro compañero, también a las autoridades se les solicitaba ayuda cuando iban a ser sentenciados. El dibujo que se utilizó para esta palabra generadora fue un interno dándole dinero a otro, posteriormente uno e ellos llorando y el otro manifestando una actitud de comprensión.

1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.

- Qué observamos en el dibujo.
- Qué están haciendo las personas.
- El que le está dando dinero al otro, qué está haciendo.
- Por qué lo ayudó.
- En la otra parte del dibujo, que están haciendo las personas.
- Sólo se ayuda con dinero.
- Cuando alguien no tiene dinero, puede ayudar al otro sin dinero.
- Cuando le dan dinero por algo y te están pidiendo a cambio otra cosa, le están ayudando.
- Nos damos cuenta de las personas que dicen que ayudan, pero otros de nosotros nos están perjudicando.
- A cuántos de ustedes les decían que les ayudaban y ahora están aquí.
- Cómo darnos cuenta de las personas que se dicen nos ayudan.
- Cómo poder ayudarnos entre ustedes.
- El ayudarnos entre ustedes qué beneficios les trae. Qué resultados tendrían si entre ustedes se ayudaran cotidianamente.

- 2.- Presentación de la palabra AYUDA para observarla leerla oralmente y pronunciarla lentamente.
- 3.- Presentación de la palabra descompuesta en sílabas y lectura de las mismas en orden y desorden.
- 4.- Observación de la sílaba y presentación de la grafía, indicando que ésta puede unirse a otros signos y presentación de la familia completa.
- 5.- Lectura de la familia de las sílabas en orden y desorden.
- 6.- Formación de nuevas palabras y/o enunciados.

NOTA: Al término de esta palabra el coordinador hará una revisión general de todas las palabras anteriores y seleccionará los enunciados elaborados, de mayor significatividad para el grupo.

DECIMA PALABRA AQUINO

La palabra AQUINO era el nombre de un comandante que tenía mucha ingerencia en ellos, al cual le temían por las fajinas que les ponía y por las arbitrariedades que cometía con los internos que no le daban dinero y que no participaban en sus "transas".

El dibujo que se seleccionó para esta palabra fue el uniforme que usaban los comandantes.

- 1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.
 - Quiénes usan este uniforme.
 - Por qué usan el uniforme diferente a los celadores.
 - Cuáles son las funciones de los comandantes.
 - Cuáles son las funciones que se atribuyen los comandantes.
 - Cómo se portan los comandantes cuando los desobedecen.
 - Castigan igual a todos.
 - Por qué no son parejos con otros.
 - A qué se debe que adapten esa conducta.
 - Qué les pasa a los internos que no aceptan hacer "tranzas" propuestas por los comandantes.
 - Si algún interno quiere acusar con las autoridades a un comandante, qué le hacen?
 - Que hay que hacer para estar bien con los comandantes.
 - Si se hace todo lo que los comandantes dicen se le fomentan más sus arbitrariedades, entonces que hay que hacer?

- 2.- Presentación de la palabra generadora AQUINO, para que se observe , se lea y se pronuncie varias veces.
- 3.- Presentación de la palabra descompuesta en sílabas y lectura de las mismas en orden y desorden.
- 4.- Observación de la composición de la sílaba y de su grafía, indicando que ésta puede ir acompañada de vocales.
- 5.- Lectura de la familia de las sílabas simples y con diptongos en orden y desorden.
- 6.- Formación de nuevas palabras y/o enunciados.

NOTA: Es necesario aclarar la fonía y grafía de las sílabas que, qui, ce, ci, ca, co, cu.

DECIMA PRIMERA PALABRA TRANSA.

La palabra transa significaba tramposo o alguien que no "jugaba limpio" era una palabra muy nombrada como ellos decían "a diario y a todos los momentos nos debemos cuidar de los transas y de las transas de aquí".

La lámina seleccionada representaba tres escenas

- 1). Un señor vendiendo un reloj o otro.
- 2). El comprador (2 días después) se da cuenta que el reloj no funciona.
- 3). El dueño abre su reloj y sale de ésta una mosca.

1.- Sugerencias para la discusión de las palabras generadoras.

- Qué está haciendo el señor.
- Qué le pasó al que compró el reloj.
- Cuándo se hace una transa.
- Quién hace transas aquí.
- Todos pueden hacer transas.
- Quién a quien se hacen transas.
- Por qué hacen transas
- Sólo aquí adentro se hacen transas.
- Afuera como se hacen las transas.
- Qué personas hacen más transas.
- Todas las personas que hacen transas a fuera, los encierran.
- Por qué no encierran a todos.
- A quiénes encierran solamente.

2.- Presentación de la palabra TRANSA codificada, para observarla, leerla y pronunciarla varias veces.

- 3.- Presentación de la palabra descompuesta en sílabas para leerlas en forma ordenada y desordenada.
- 4.- Observación de la sílaba, de su grafía y de la familia completa de la sílaba.
- 5.- Lectura de la familia de la sílaba en orden y desorden.
- 6.- Formación de nuevas palabras y/o enunciados.

NOTA: Es importante recordar que el alumno debe ir escribiendo al mismo tiempo que leer. El tipo de letra que se sugiere es la imprenta.

DECIMA SEGUNDA PALABRA ZORRA

La palabra ZORRA la utilizaban para determinar cuando se ironizaba a una persona por algún acto que pareciese tanto ante los demás internos, contrariamente al uso de "zorra" como apelativo de astuto, listo, abusado, que es utilizado comunmente.

Se presentó la anécdota de un joven al que timan y que es tildado de zorro.

- 1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.
 - Qué hizo el joven.
 - Cómo lo nombran al ser descubierto en el acto delictivo.
 - Los internos, cómo llaman a aquellas personas que cometieron algún error y fueron descubiertos.
 - Por qué este término es usado en forma despectiva.
 - Qué connota la palabra "zorra".
 - Por qué se compara al (tonto) con una zorra.
 - Quiénes utilizan este término.
 - Cómo denominaría la sociedad a los "zorras".
 - Dentro de la misma penitenciaría, como se trata a las zorras.

- 2.- Presentación de la palabra generadora ZORRA para que se observe, se lea y se pronuncie varias veces.

- 3.- Presentación de la palabra desglosada en sílabas y lectura de las mismas en orden y desorden.

- 4.- Observación de la composición de la sílaba y presentación de su grafía, indicando que ésta puede estar acompañada de vocales.
- 5.- Lectura de la familia de las sílabas imples y con diptongo en orden y desorden.
- 6.- Formación de nuevas palabras y/o enunciados.

NOTA: La ortografía de Z y de la S se irá manejando en la formación de las palabras y enunciados y de igual forma la fonía y grafía de la "r" y "rr".

DECIMA TERCERA PALABRA COLEGIALES

La palabra COLEGIALES la decían a los internos que asistían a la escuela secundaria, la asistencia a ésta, a diferencia de la primaria, era voluntaria.

Como el alumno que asistía a la secundaria lo hacía por su propia iniciativa, los demás compañeros lo ironizaban diciéndole que se sentía un colegial.

El dibujo que se pensó para esta palabra generadora fue un joven como colegial que asistía a una escuela.

- 1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.
 - A dónde va el muchacho.
 - Cómo se les dice a los que van a la escuela.
 - A qué van a la escuela.
 - Por qué desean estudiar.
 - Todos podemos entrar a estudiar.
 - Por qué no estudiamos todos.
 - Ustedes, por qué no estudiaron!
 - Para estudiar se necesita dinero.
 - Si la educación es gratuita, por qué no estudiarion.
 - Por qué tuvieron que trabajar en vez de estudiar.
 - Quiénes son los que si estudian.
 - Las personas que estudian son más inteligentes que las que no estudian.
 - Las que terminan una carrera, se hacen ricos.
 - Por qué se hacen ricos.
 - Por qué tratan mejor a un profesionista que a una persona que no sabe leer.

- 2.- Presentación de la palabra generadora COLEGIALES para que se observe, se lea y se pronuncia varias veces.
- 3.- Presentación de la palabra descompuesta en sílabas y lectura de las mismas en orden y desorden.
- 4.- Observación de la composición de la sílaba y de su grafía, indicando que ésta puede ir acompañada de vocales y diptongos (una vocal fuerte y una débil).
- 5.- Lectura de la familia de las sílabas simples y con diptongo en orden y desorden.
- 6.- Formación de nuevas palabras y/o enunciados.

NOTA: Es necesario hacer un recordatorio de la lectura de vocales juntas. Se recomienda que se enseñe los diferentes sonidos de la "g", la sílabas co, le, les son repaso de las palabras anteriores.

DECIMA CUARTA PALABRA TOPEKA

Como en todas partes, la diferencia de clases sociales se da, en Lecumberri existía esta situación muy marcada, la palabra TOPEKA se usaba para las personas de recursos económicos solventes. Surgió esta connotación por el uniforme que utilizaban todos los internos, que no eran iguales, ni en clase ni en etiqueta y eran éstas las que hacían esa diferencia social.

El dibujo que se seleccionó para esta palabra generadora fue un interno con un uniforme, que le daban en la cárcel cuando entraban y que se tenían que quedar con él porque no tenía dinero para comprarse uno, (el uniforme estaba grande, viejo y sucio). Otro interno con un uniforme limpio y a la medida con una etiqueta TOPEKA.

1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.

- A quénes están representando el dibujo.
- Por qué si los dos son internos se ven diferentes.
- La diferencia estriba en que uno se baña y el otro no.
- Por qué los uniformes se ven de diferente clase.
- Por qué los dos no se compran el mismo uniforme.
- Si los dos están encerrados por cometer delitos por qué uno tiene un uniforme más caro que el otro.
- Todos tienen los mismos privilegios aquí.
- Por qué no.
- Cuál es la diferencia.
- Por qué esta diferencia.
- Que acaso no todos, dentro y fuera de aquí, somos iguales.

- 2.-- Presentación de la palabra TOPEKA para observarla, leerla y pronunciarla varias veces.
- 3.- Presentación de la palabra descompuesta en sílabas y lectura en orden y desorden de la misma.
- 4.- Observación de la composición de la sílaba y presentación de su grafía, señalando que ésta puede ir acompañada de vocales.
- 5.- Lectura de la familia de la sílaba en orden y desorden.
- 6.- Formación de nuevas palabras y/o enunciados.

NOTA: Al término de esta palabra es necesario hacer un repaso de todas las sílabas de las palabras generadas antes vistas.

DECIMA QUINTA PALABRA MEXICO

La palabra MEXICO significaba estar fuera de la cárcel, para ellos era muy importante el hablar de México porque les recordaba su estancia fuera del penal.

El dibujo que se utilizó fue tomado de un calendario que representaba el Paseo de la Reforma.

1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.

- Dónde nos representa el dibujo.
- Quién ha pasado por este lugar.
- En qué país se encuentra esta avenida.
- Qué partes de México conocen.
- Conocen otro país que no sea México.
- Por qué no han salido de viaje fuera de la República.
- Por qué se vinieron de su pueblo.
- Qué esperaban encontrar aquí.
- Qué fue lo que realmente encontraron.
- Por qué los que viven en su D.F. prefieren viajar al extranjero.
- Todos pueden ir de viaje a Europa.
- Quiénes son los que sí van de viaje a Europa.
- Por qué pueden ir estas personas y ustedes no.
- Por qué tienen más dinero que ustedes.
- Todos nacemos con dinero.
- Se han preguntado cómo han hecho dinero.

- 2.- Presentación de la palabra generadora MEXICO para observarla, leerla y pronunciarla varias veces.
- 3.- Presentación de la palabra descompuesta en sílabas y lectura en orden y desorden de las mismas.
- 4.- Observación de la composición de la sílaba y presentación de su graffa, aclarando que ésto puede ir acompañado de las vocales.
- 5.- Lectura de la familia de la sílaba en orden y desorden.
- 6.- Formación de nuevas palabras y/o enunciados.

NOTA: Hacer éncapíé en el uso ortográfico, gráfico y fonético de la "c".

DECIMA SEXTA PALABRA HIJO

La palabra HIJO se utiliza para decir "cuate", "amigo", "compañero" y era muy común escucharlo en la penitenciaría no como una agresión, sino por el contrario, como una aceptación y demostración afectiva a la persona que se nombraba así.

La palabra se representó por medio de un diálogo, en el cual el término HIJO aparece como lo utilizaban los internos cotidianamente.

1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.

- Quiénes hablan.
- Cómo se saludaron.
- Se denota amistad o estimación entre ellos.
- La palabra hijo, ¿es ofensiva?, ¿es respetuosa?
- Qué sentimiento expresa.
- Quiénes la utilizan.
- En dode se utiliza más.
- Las personas de la clase media, alta la usan.
- Cómo se clasificaría a la persona de estas clases que usara esta palabra con gente de su misma posición económica.
- Por qué se le considera vulgar.
- Qué sector social la considera así.
- En qué grupo social de este tipo de palabras se utilizan frecuentemente para manifestar sinceros sentimientos de adhesión'

2.- Presentación de la palabra generadora HIJO para que se observe, se lea y se pronuncie varias veces.

- 3.- Presentación de la palabra descompuesta en sílabas y lectura de las mismas en orden y desorden.
- 4.- Observación de la composición de la sílaba y presentación de su grafía, indicando que ésta puede ir ocupada de vocales.
- 5.- Lectura de la familia de las sílabas simples y con diptongos, en orden y desorden.
- 6.- Formación de nuevas palabras y/o enunciados.

NOTA: Es necesario ir manejando la ortografía de la letra "h" conforme se formen las palabras y se estructuren los enunciados.

DECIMA SEPTIMA PALABRA JUZGADO

La palabra JUZGADO implicaba sentencia. Era muy usual escuchar como se comunicaban sobre su problema personal a través de la palabra juzgado, ya que era más fácil hablar con esta palabra que preguntar cual era su sentencia.

El dibujo que se elaboró fue el de un interno en un juzgado escuchando su sentencia.

1.- Sugerencias para la discusión de la palabra generadora.

- En dónde nos representa el dibujo.
- Quiénes están ahí.
- Qué están haciendo.
- Por qué es un juzgado.
- Quién dicta la sentencia.
- A todos les dan una misma sentencia.
- A quiénes les dan más sentencia.
- Quién dicta la sentencia.
- Con base en qué criterios da la sentencia.
- Todos cumplen las sentencias.
- Por qué no todos.
- Por qué salen antes de la sentencia.
- Por qué otros salen después de la sentencia.
- Por qué si unos cometen delitos más graves que otros, no se quedan ni siquiera a que los sentencien.
- El juez es parcial con todos.
- Por qué no lo es.
- La justicia se aplica a todos por igual.

- 2.- Presentación de la palabra generadora JUZGADO para observarla, leerla y pronunciarla varias veces.
- 3.- Presentación de la palabra descompuesta en sílabas y lectura en orden y desorden de las mismas.
- 4.- Observación de la composición de la sílaba y presentación de su grafía, indicando que ésta puede ir acompañada de las vocales.
- 5.- Formación de nuevas palabras y/o enunciados.

NOTA: Es necesario, de la sílaba juez, tomar posteriormente la sílaba simple de Ju y Za con su familia correspondiente.

IV.- CONCLUSIONES

El Método Freire propuesto para la alfabetización de adultos en reclusión.

- 1.- Considero que es el más idóneo dada la situación de injusticia y represión que existen en los centros reclusorios ya que este método propicia el análisis, la reflexión y la acción de su situación real del individuo, en este caso del interno.
- 2.- Parte, para el proceso enseñanza-aprendizaje de las necesidades ambientales, contextuales, de aprendizaje, instrumentales y metodológicas de cada individuo y del mismo grupo.
- 3.- Es un método que propicia la creatividad y el autoaprendizaje por medio de la reflexión.
- 4.- Puede ser manipulado por el asesor según propia ideología y como consecuencia la manipulación de los internos, lo que llevaría a una situación enajenante, que no les permitiría conocer objetivamente las condiciones reales de la vida.

- 5.- Partiendo de una educación liberadora, no queda limitada por la falta de libertad física; ya que la libertad de pensamiento existe en el individuo como un derecho.
- 6.- Pretende formar un pensamiento crítico y reflexivo en el interno, para analizar su situación socio-histórico determinado por las relaciones de infraestructura y superestructura en un sistema capitalista.
- 7.- Tendrá que propiciar ante todo, un cambio constante de conductas, de crear actitudes que sustituyan un pensamiento pasivo, por nuevos pensamientos de participación e ingerencia personal ante su posición social.
- 8.- Es un proceso que conduce a la praxis, lo que constituye un desafío y peligro ante el sistema capitalista.
- 9.- Se considera un método de alfabetización económica, ya que su principal medio y recurso metodológico es la palabra, por medio de la cual el interno puede llegar a concientizarse para enfrentarse críticamente a su situación social.
- 10.- Pretende romper un pensamiento estático del interno, ante el compromiso de los hombres con una realidad eminentemente dialéctica.

V.- BIBLIOGRAFIA

- 1.- BARAN, SWEEZY. Crítica a los Conceptos Básicos del Capitalismo. Buenos Aires, Cuevas. 1977. 61 p.
- 2.- BARREIRO, JULIO. Educación Popular y Proceso de Concientización. 5a. Ed. México, Siglo XXI. 1978. 161 p.
- 3.- BAULEO, ARMANDO. Contrainstitución y Grupos. España, Fundamentos, 1977. 135 p.
- 4.- BLEGER, JOSE. Tema de Psicología. 8a. Ed. Buenos Aires, Nueva Visión S.A.I.C. 1978. 117 p.
- 5.- BIASUTTO, CARLOS. (Compilador). Educación y Clase Obrera. Tr. Haydie Ihesca de Mariscal y otro. México, Nueva Imagen. 1978. 161 p.
- 6.- C.R.E.F.A.L. Educación y Adultos. México, Pátzcuaro, Michoacán. Julio-Sep. 1977. N°1 Vol. I.
- 7.- C.R.E.F.A.L. Programa de Actividades para 1978. México, Pátzcuaro, Michoacán. 1978. 76 p.
- 8.- C.R.E.F.A.L. Ensayos Escogidos de Paulo Freire. Pátzcuaro, Michoacán. 1970. 152 p.
- 9.- DIAZ GUERRERO, ROGELIO. Estudios de Psicología del Mexicano. 2a. Ed. México, Trillas. 1979. 205 p.
- 10.- FAURE, EDGAR y Otros. Aprender a Ser. Tr. Carmen Paredes de C., 3a. Ed., Madrid, UNESCO. 1979. 426 p.
- 11.- FRANCO, FAUSTO. El Hombre Construcción Progresiva. Madrid, Marsiega. 1973. 274 p.

- 12.- FREIRE, PAULO. Fundamentos Revolucionarios de Pedagogía Popular. Buenos Aires, 904. 1977. 95 p.
- 13.- FREIRE, PAULO. Cartas a Guinea-Bissau. Apuntes de una Experiencia Pedagógica en Proceso. Tr. Antonio Alatorre, México, Siglo XXI. 1977. 235 p.
- 14.- FREIRE, PAULO. Extensión o Comunicación? La Concientización en el Medio Rural. Tr. Lilián Ronzoni, 6a. Ed., México, Siglo XXI. 1977. 109 p.
- 15.- FREIRE, PAULO. La Educación como Práctica de la Libertad. Tr. Lilián Ronzoni. 13a. Ed., México, Siglo XXI, 1973, 151 p.
- 16.- FREIRE, PAULO. La Pedagogía del Oprimido. Tr. Jorge Mellado, 22a. Ed., México, Siglo XXI. 1979. 245 p.
- 17.- FROMM, ERICH. Marx y su Concepto del Hombre. Tr. Julieta Campos, 6a. Ed., México, Fondo de Cultura Económica. 1975 272 p.
- 18.- DUDSCHINSKY C., SARAH. Manual de Alfabetización para Pueblos Prealfabetizados. Tr. Celia Paschera y Otro, México SepSetentas. 1974. 215 p. (N°149).
- 19.- I.N.O.D.E.P. El Mensaje de Paulo Freire, Teoría y Práctica de la Liberación. 4a. Ed., Madrid, Morsiega. 1976. 177 p.
- 20.- JAURES, JEAN. Socialismo y Liberación. Tr. M.H. Alberti. Buenos Aires, Dedado. 1961. 127 p.
- 21.- LEON, ANTONIO. Psicopedagogía de los Adultos. Tr. Romeo Medina, 2a. Ed., México, Siglo XXI. 1977. 199 p.
- 22.- LAPASSADE, GEORGES. Autosugestión Pedagógica-La Educación en Libertad? Tr. Carlos Rolando, Barcelona, Granica. 1977. 305 p. (Colección Hombre y Sociedad)

- 23.- MARX, CARLOS y FEDERICO ENGELS. La Ideología Alemana.
Tr. Wenceslao Roces. 3a. Ed. México, Cultura Popular,
S. A. 1978. 746 p.
- 24.- MENDOZA AVILA, EUSEBIO. Palabras sin Título. Mexico.
Servicios Litográficos, S.A. 1975 S/np
- 25.- MENDOZA AVILA, EUSEBIO. Estudios para el Establecimiento de un Sistema de Educación Abierta para Adultos en Reclusión. México. Escuela Nacional de Artes Gráficas. 1975. 95 p.
- 26.- MALO CAMACHO, GUSTAVO. Manual de Derecho Penitenciario Mexicano. México, Secretaría de Gobernación. 1976.
356 p. (Biblioteca Mexicana de Prevención y Readaptación).
- 27.- MOLINA, ALICIA. Paulo Freire: Educación para el Diálogo. México, UNAM. Deslinde N°5. 20 p. (Serie Nuevos Métodos de Enseñanza).
- 28.- PICHON-RIVIER, ENRIQUE. El Proceso Grupal del Psicoanálisis a la Psicología Social. 4a. Ed., Buenos Aires, Nueva Visión. 1978. 213 p. (Colección Pedagogía Contemporánea).
- 29.- PEREZ MAGAÑA, JESUS. Qué es y Cómo es la Educación en Reclusión. México, Lecumberri. 1976. 11 p.
- 30.- ROGERS R., CARL. El Proceso de Convertirse en Persona.
Tr. Liliana R. Hainberg. 2a. Ed. Argentina, Paidós. 1979.
356 p.
- 31.- S.E.P.A.C. Método de Alfabetización. México, Populares. 1975. 91 p.
- 32.- SUCHODOLSKI, BOGDAN. Teoría Marxista de la Educación.
Tr. Marcía Rosas Barros. México, Grijalbo. 1977. 382 p.
- 33.- SUCHODOLSKI, BOGDAN y MANACORDA, MARIO. La Crisis de la Educación. México, Cultura Popular, S. A. 1977. 153 p.